

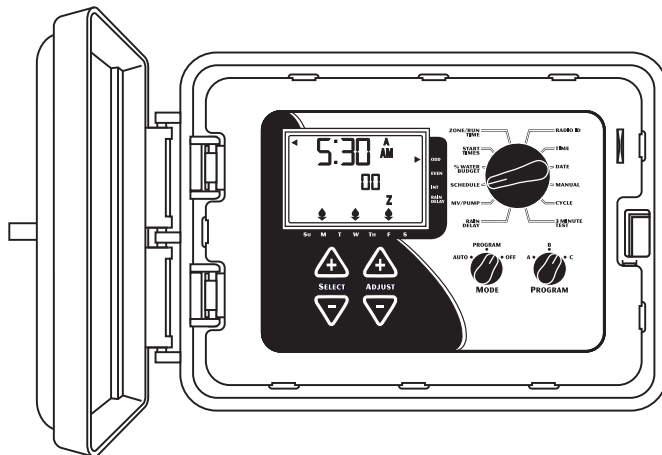
1 _____	13 _____
2 _____	14 _____
3 _____	15 _____
4 _____	16 _____
5 _____	17 _____
6 _____	18 _____
7 _____	19 _____
8 _____	20 _____
9 _____	21 _____
10 _____	22 _____
11 _____	23 _____
12 _____	24 _____



# ***EZ Pro™***

## GUIDE D'INSTALLATION ET DE PROGRAMMATION

---



**Nous vous remercions** d'avoir acheté le programmeur d'irrigation électronique **EZ Pro™**. Le EZ Pro™ est tellement facile à utiliser que vous pourrez probablement, installer et le programmer sans instructions. Nous vous recommandons cependant de lire ces instructions attentivement pour profiter pleinement de tout ce que le **EZ Pro™** peut vous offrir.

*Si vous avez des questions, problèmes ou commentaires sur notre nouveau EZ Pro, merci d'appeler notre service technique gratuitement (depuis les Etats Unis) au 1-866-4SIGNATURE, ou en visitant notre site internet à :*

***[www.SignatureControlSystems.com](http://www.SignatureControlSystems.com)***

***NOTE: Dans nos efforts pour améliorer et mettre à jour nos produits d'une manière continue, nous pouvons modifier les caractéristiques et spécifications présentées dans ce guide sans notification.***

# TABLE DES MATIERES

<b>Caracteristiques</b>	<b>3</b>
<b>Installation</b>	<b>4-8</b>
Bornier de connexion	7
Connexion de la vanne maîtresse	
ou du relais de démarrage de la pompe	7
Connexion du capteur Pluie/Humidité	7
Connexion de la pile & réinitialisation du programmeur	8
<b>Programmation du EZ Pro™</b>	<b>9-18</b>
Brève présentation de la programmation	9
Plan de la face avant	10-11
Réglage de l'heure	12
Réglage de la date	12
Réglage du jour a 12	12
Sélection des voies et Réglage de leur durées	12-13
de fonctuionnement	
Réglage des heures de mise en route	14
Réglage du % du coefficient d'arrosage	14
Réglage du % du coefficient d'arrosage mensuel	15
Calendrier	15-17
Réglage des options de programmation des jours d'arrosage	16
Réglage de l'option de programmation des jours Pair/Impair	16
Réglage de l'option de programmation des intervalles	17
Révision du programme	17
Réglage de la vanne maîtresse ou de la pompe	18
Réglage du délais pluie	18
Arrêt du programmeur	18
<b>Fonctions avancées</b>	<b>19-20</b>
Fonctionnement manuel d'une voie	19
Fonctionnement manuel d'un cycle de programme	20
Fonctionnement d'un test de 3 minutes (Seringue)	20
<b>Informations techniques / caractéristiques</b>	<b>21-23</b>
<b>Dépannage/Service</b>	<b>24</b>
<b>Réglementations FCC</b>	<b>25</b>
<b>Garantie</b>	<b>26</b>

---

## CARACTERISTIQUES

---

- *Programmation complète des fonctions et contrôle à distance manuel ( des modèles «Live») par transmission internet vers le programmeur équipé du module de communication EZ Pro Live 8603 (vendu séparément)*
- *Le module de communication EZ Pro Live est disponible et installé en usine sur les modèles «live», ou peut être ajouté ultérieurement*
- *Une mémoire non volatile stocke les programmes sans avoir besoin de courant AC ou de piles*
- *Mise en route de la pompe programmable par voies*
- *Mise en attente pour pluie jusqu'à 99 jours*
- *Trois programmes indépendants*
- *Quatre heures de départ par programme (12 mises en marche au total)*
- *File d'attente des heures de mise en route*
- *Trois options de programmation pour répondre aux besoins des cultures ou se conformer aux restrictions en matière d'arrosage (jours de la semaine, intervalle 1 à 30 jours, pair/impair réel)*
- *Compatible avec les années bissextiles – introduit automatiquement la date du 29 février tous les quatre ans*
- *L'option de "water budget" réduit ou augmente l'arrosage de 0 à 200 pour cent*
- *Fonction avancée de provision d'eau pour régler la provision d'eau pour chaque mois de l'année*
- *Trois cycles de test ( Manuel avec caractéristiques Manual / Advance, Cycle, test d'une durée de 3 minutes)*
- *Durées de fonctionnement programmables de une minute à 9 heures 59 minutes*
- *Protection multi-fusible du circuit de réinitialisation automatique*

## INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION

Le **EZ Pro™** peut être monté à l'intérieur ou en plein air. Trouvez un emplacement près d'une source électrique de 120V (230/240V pour les modèles 8678, 8682, 8686, 8690, et 8694.) Installez le **EZ Pro™** à hauteur des yeux si possible. Utilisez le calibre fourni pour marquer et faire des pré-trous dans le mur. Les deux pré-trous du milieu dans le **EZ Pro™** sont alignés verticalement pour monter le programmeur sur une borne. (Voyez le calibre.) Mettez des vis à travers les trous du boîtier et vissez chacune dans le pré-trou correspondant dans le mur.

**NOTE: Pour faciliter l'installation, le panneau avant peut être retiré en enlevant le connecteur ruban du tableau de liaison et en tirant le panneau avant hors de ses charnières.**

### Câblage du transformateur

120 VAC aux Etats-Unis, au Canada et au Mexique; 230 VAC en Europe et 240 VAC en Australie

**NOTE: Référez-vous aux réglementations locales si elles sont différentes de ces instructions.**

**ATTENTION:** Déconnectez la source de tension 110V (230/240VAC pour les modèles 8678, 8682, 8686, 8690 et 8694) avant de câbler le transformateur. Terminez tout le travail de câblage et d'installation avant de raccorder le transformateur à une source de tension. Cela évitera un court-circuit accidentel qui pourrait endommager le programmeur.

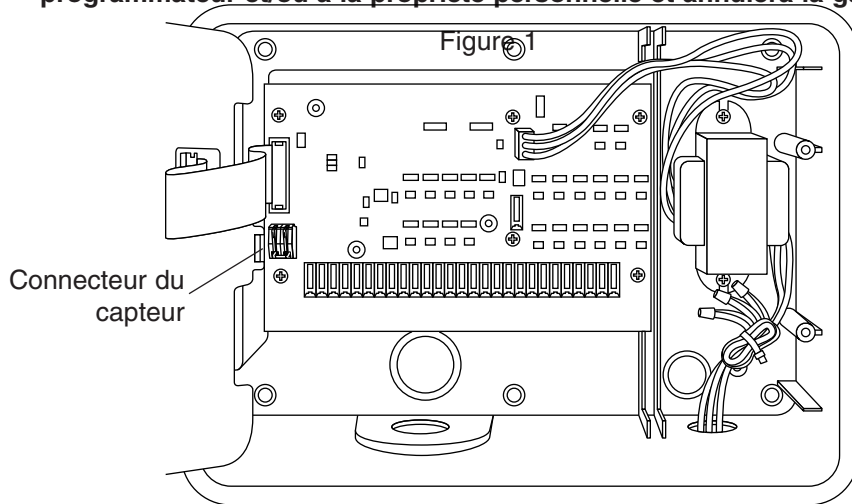
Les câbles et fils d'alimentation électrique utilisés pour les raccordements doivent être au moins de puissance ordinaire ou supérieure. Les câbles sous tension doivent être attachés ensemble à côté de la borne de raccordement. Les câbles de sortie à faible voltage doivent être placés dans un conduit fixé au programmeur par l'intermédiaire d'un adaptateur approprié. Retirez les deux vis et soulevez le couvercle du transformateur pour ouvrir l'accès au transformateur interne, passez les fils de 120V (ou 230/240 pour les modèles 8678, 8682, 8686, 8690, 8694) à travers le trou du conduit de 1/2" situé au fond du boîtier. (Pour un raccordement en plein air, les fils à courant alternatif doivent avoir une isolation à 75°C, au moins). Le conduit doit être fixé au boîtier (suivez les réglementations locales.)

## INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION

### Pour les modèles 8608, 8612, 8616, 8620, 8624 (voir schéma 1)

Retirez le couvercle du transformateur en desserrant les deux vis. Fixez les fils à courant alternatif aux fils du transformateur en utilisant des dominos. Assurez-vous également que le fil de terre est raccordé au fil de terre vert à bandes jaunes. Veuillez vérifier dans les réglementations locales les exigences de votre région en matière de mise à la terre. Groupez les fils en un faisceau dans un bracelet et serrez bien le bracelet pour empêcher les fils desserrés de toucher les circuits secondaires. Le transformateur est à présent câblé. Remettez le couvercle du transformateur et les deux vis. **NE METTEZ PAS ENCORE LE COURANT.**

**NOTE: Une mise à la terre incorrecte peut provoquer de sérieux dommages au programmateur et/ou à la propriété personnelle et annulera la garantie.**



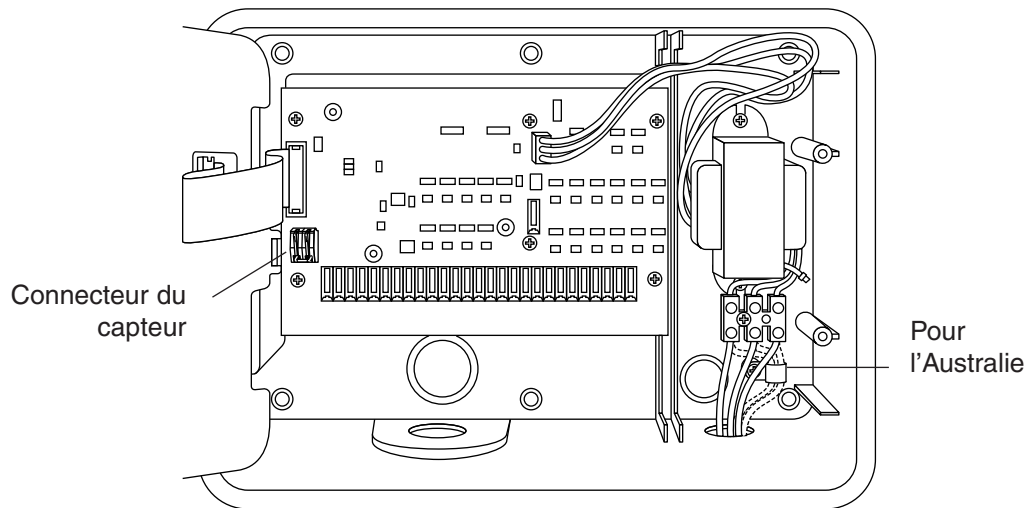
# INSTRUCTIONS POUR L' INSTALLATION

## Pour les modèles 8678, 8682, 8686, 8690, 8694 (voir Schéma 2)

Retirez le couvercle du transformateur en desserrant les deux vis. Dirigez les fils à courant alternatif vers le connecteur fourni. Coupez et dénudez les fils pour les insérer dans le connecteur monté sur châssis. Serrez les vis. (Pour l'Australie, un collier de serrage supplémentaire est fourni ) Le transformateur est à présent câblé. Refermez le couvercle du transformateur et resserrez les deux vis. **NE METTEZ PAS LE COURANT ENCORE.**

**NOTE: Une mise à la terre incorrecte peut provoquer de sérieux dommages au programmeur et/ou à la propriété personnelle et annulera la garantie.**

Schéma 2





---

## INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION

---

### Bornier de connexion

Tous les raccordements des voies, de la pompe et du capteur à l'intérieur du **EZ Pro™** sont prévues pour recevoir des fils de calibre 14AWG (1.6mm) ou moins.

### Raccordement de la vanne ou du Relais de mise en route de la pompe

Le **EZ Pro™** est équipé d'un circuit commun pouvant faire fonctionner soit un relais de pompe soit une vanne maîtresse. Raccordez un fil partant du relais à COM (commun) du bornier de connexion, et l'autre fil au PMP/MV (pompe/ vanne maîtresse) sur le bornier de connexion. Référez vous aux instructions du constructeur du relais de mise en marche de la pompe pour les détails d'installation spécifiques.

### Raccordement du capteur Pluie/Humidité

Le **EZ Pro™** est équipé de manière à fonctionner avec un capteur normalement fermé. Le connecteur du capteur sur le **EZ Pro™** est le premier connecteur à gauche du bornier (voir schéma 2.) Pour installer le capteur, retirez du connecteur du capteur situé sur le bornier le fil de liaison installé à l'usine et introduisez les fils du capteur. Référez vous aux instructions du constructeur du capteur pour les détails d'installation spécifiques. (Voir Schéma 2)

Si un capteur a suspendu l'arrosage, l'indicateur du capteur apparaîtra sur l'écran à cristaux liquides (LCD). Le symbole s'éteindra lorsque le capteur sera sec. Le **EZ Pro™** reprendra l'opération selon le programme sélectionné.

---

## INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION

---

### Raccordement des piles et mise en marche du programmeur

Retirez le couvercle du boîtier à piles situé dans le panneau arrière. Insérez deux piles alcalines neuves de type AA (LR6 en Europe) entre les clips et refermez le boîtier. Les piles permettent au **EZ Pro™** d'être programmé sans courant alternatif et de maintenir l'horloge en temps réel en cas de panne de courant. Si les piles ne sont pas installées, le programmeur perdra le temps réel en cas de panne de courant. Les piles doivent être remplacées une fois par an.

**NOTE: L'ensemble les programmes étant enregistrés sur une mémoire non volatile, vous ne perdrez pas vos programmations lors d'une panne de courant –même si aucune pile n'a été installée.**

**ATTENTION:** Utilisez uniquement des piles alcalines. Une pile AA NiCad peut fuir ou exploser et provoquer ainsi des blessures corporelles ou des dommages à la propriété.

Fermez le panneau avant en veillant à ne pas endommager les fils. Si les fils sont rigides, cela vous serait utile de les plier vous-même à l'avance. Mettez sous tension.

Vous êtes maintenant prêt à commencer la programmation!

---

# INSTRUCTIONS POUR LA PROGRAMMATION

---

## Vue d'ensemble de la Programmation

Le **EZ Pro™** peut être programmé sous courant alternatif ou avec deux piles alcalines AA.. Avant de programmer le **EZ Pro™**, il serait utile que vous vous familiarisiez avec quelques conseils généraux pour la programmation :

- Si une ou plusieurs parties de l'écran à cristaux liquides clignote, cela signifie qu'elle peut être modifiée par l'utilisateur.
- Lorsque vous utilisez les touches « + » ou « - », maintenez la pression pendant trois secondes pour obtenir un défilement rapide.
- Assurez-vous que l'écran affiche la lettre correcte du programme lorsque vous programmez; les modifications de programme sont spécifiques à la lettre affichée sur l'écran.
- Il n'existe pas de touche "ENTRÉE" (ENTER). Les pressions sur les touches et les réglages du cadran sont automatiquement enregistrés pour vous.
- Si vous modifiez un programme pendant son déroulement celui-ci se terminera immédiatement. Le nouveau programme commencera à l'heure de mise en marche programmée.
- Lorsqu'il n'est pas en marche, le programmeur affiche l'heure et le jour actuels.
- Pendant les opérations manuelles il y a un délai d'attente de 5 secondes avant que l'opération ne commence. Pendant ce temps, vous pouvez modifier vos réglages. Chaque fois que vous faites une modification, le délai d'attente est remis sur 5 secondes.
- Les procédures MANUEL, CYCLE et TEST DE 3 MINUTES NE fonctionnent qu'avec le cadran de programmes réglé sur la position AUTO.
- Une fois une procédure de test terminée, le programmeur revient à la procédure AUTO et exécute le programme suivant.
- Les procédures de test ne prennent pas en compte le raccordement du capteur; ce qui vous permet d'arroser ou d'exécuter votre programme même si le capteur a suspendu l'opération.

---

## INSTRUCTIONS POUR LA PROGRAMMATION

---

### Plan de la face avant

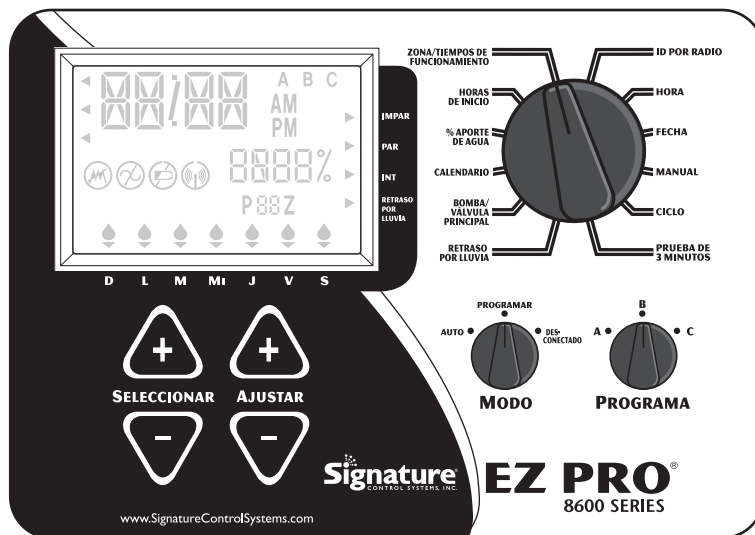
En regardant le panneau avant (voir schéma 3), vous voyez un grand écran à cristaux liquides, 4 touches en caoutchouc, un grand cadran rotatif ainsi que deux petits cadrans rotatifs. Les touches en caoutchouc sont marquées «**SELECT**» et «**ADJUST**» et constituent le cœur de la programmation **SELECT&ADJUST** qui est une exclusivité Signature. Les touches sont marquées « + » et « - » et sont destinées à augmenter ou à réduire la valeur sur laquelle vous travaillez.

La programmation **SELECT&ADJUST** s'appuie sur le principe selon lequel vous **SELECTIONNEZ** d'abord ce que vous voulez régler et vous **AJUSTEZ** ensuite les variables de ce que vous avez sélectionnées. Par exemple, si vous voulez une durée de fonctionnement de 10 minutes en voie 5, vous utiliserez les touches **SELECT** pour sélectionner la voie 5 et, une fois dessus, vous utiliserez les touches **ADJUST** pour régler la durée sur 10 minutes.

Il y a des cas où seules la touche **SELECT** ou la touche **ADJUST** sont nécessaires. Ces cas seront présentés dans ce guide au chapitre correspondant.

# INSTRUCTIONS POUR LA PROGRAMMATION

## SCHEMA 3



**NOTE:** Le cadran MODE doit être sur la position PROGRAM.

**NOTE:** Chaque fois que vous appuyez sur la touche « + » ou « - », l'affichage augmentera ou diminuera d'une unité. Appuyez sur la touche « + » ou « - » pendant trois secondes afin d'obtenir un défilement rapide.

**NOTE:** Veuillez vous référer au chapitre des Données techniques pour les explications sur toutes les parties de l'écran à cristaux liquides.

---

## PROGRAMMING INSTRUCTIONS

---

### Réglage de l'heure du jour

Mettez le grand cadran sur la position **TIME** ( HEURE.) Appuyez sur **SELECT « + » ou « - »** pour sélectionner les heures, les minutes et le mode 12/24 heures. Appuyez sur **ADJUST « + » ou « - »** pour faire défiler jusqu'à l'heure correcte ou pour régler à l'intérieur du mode 12/24.

### Réglage de la date du jour actuel de la semaine

Mettez le grand cadran sur la position **DATE**. Appuyez sur la touche **SELECT** pour sélectionner le jour, le mois et l'année. Appuyez sur les touches **ADJUST « + » ou « - »** pour faire défiler jusqu'à la date d'aujourd'hui. Le jour correct de la semaine s'affichera automatiquement sur l'écran à cristaux liquides lorsque la date d'aujourd'hui est sélectionnée. Le programmeur **EZ Pro™** est conforme aux années bissextiles.

### Sélection des voies et réglage de leurs durées

Une durée de fonctionnement d'une voie définit la durée pendant laquelle la voie fonctionnera.

Mettez le grand cadran sur la position **VOIE/RUN TIME** (Voie/Durée de fonctionnement.)

Tournez le cadran **PROGRAM** pour sélectionner le programme A, B ou C. Appuyez sur la touche **SELECT « + » ou « - »** pour sélectionner la voie que vous souhaitez pour le programme sélectionné (A, B ou C). Une fois le numéro de la voie affiché sur l'écran, appuyez sur **ADJUST « + » ou « - »** pour régler la DUREE (**RUN TIME**) pour cette voie. Les DUREES peuvent être réglées de 1 minute à 9 heures 59 minutes. Poursuivez la sélection des voies et le réglage de leurs durées jusqu'à ce que vous obteniez toutes les voies que vous voulez dans le programme sélectionné.

---

## INSTRUCTIONS POUR LA PROGRAMMATION

---

Après la dernière voie et avant la première, vous obtenez une récapitulation de la DUREE DE FONCTIONNEMENT. Cela est utile pour déterminer la durée totale d'un programme. L'écran LCD affiche les lettres «ALL» («tout») et une DUREE totale est affichée. La durée affichée est la somme de toutes les durées établies dans le programme sélectionné (100% de la provision d'eau). (Par exemple : le programme «A» a une durée de 5 minutes en voie 1 ; une durée de 12 minutes en voie 2 et de 6 minutes en voie 4. Sur cette position, l'écran affiche «ALL» et une durée de 23 minutes.)

---

## INSTRUCTIONS POUR LA PROGRAMMATION

---

### Réglage des heures de mise en marche (Start Times)

UNE HEURE DE MISE EN MARCHÉ est le moment de la journée où un programme commencera. Le **EZ Pro™** permet de régler quatre heures de déclenchement par programme.

Mettez la molette principale sur la position «**START TIMES**» (Heures de déclenchement.)

Appuyez sur les touches **SELECT** « + » ou « - » pour sélectionner l'heure de mise en marche que vous désirez régler (1, 2, 3 ou 4.) Appuyez sur les touches **ADJUST** « + » ou « - » pour régler l'heure du jour où le programme débutera. Répétez autant de fois qu'il est nécessaire.

### File d'attente des heures de mise en marche

Si les heures d'arrosage de votre programme empiètent sur une autre heure de mise en marche, le **EZ Pro™** établira une file d'attente des heures de lancement. Le lancement supplémentaire s'effectuera lorsque le premier cycle est terminé.

### Réglage du % du coefficient d'arrosage

Le % du coefficient d'arrosage modifie les durées de fonctionnement d'un programme en fonction du pourcentage enregistré de 0 à 200% (c'est-à-dire : une durée de 10 minutes avec un coefficient de 50% fonctionnera pendant 5 minutes.) Cette caractéristique est utile lorsque des changements de temps se produisent. Si le temps est sec de manière inhabituelle, vous voudriez peut-être augmenter la durée de chaque voie dans un programme. Avec le réglage du % de coefficient d'arrosage, vous pouvez ne changer qu'un seul chiffre, et toutes les durées du programme sont réajustées. Si les durées dépassent 24 heures, l'indication «24hr» clignotera sur l'écran.

Mettez la molette principale sur la position % **water budget**. Le symbole «%» s'affichera sur l'écran pour vous avertir que vous travaillez sur le % de coefficient d'arrosage. Appuyez sur les touches **ADJUST** « + » ou « - » pour sélectionner le pourcentage souhaité.



---

## INSTRUCTIONS POUR LA PROGRAMMATION

---

Si le % de coefficient d'arrosage est réglé sur 110% ou plus, le EZ Pro™ divisera la durée par deux afin de réduire la perte d'eau. La moitié de la durée calculée fonctionnera pour chaque voie de ce programme, suivie de la seconde moitié pour chaque voie.

N'oubliez pas que le % de coefficient d'arrosage est variable selon le programme. Si vous avez programmé en A, B et C, vous devez introduire trois valeurs de coefficient d'arrosage si vous souhaitez que chaque programme soit modifié.

### Réglage par mois de "water budget" (Fonction avancée)

Le EZ Pro™ vous offre la possibilité de régler le % "water budget" sur une base mensuelle. Cette caractéristique vous permet de régler sur mesure vos programmes mensuels tout au long de l'année afin de prendre en considération les mois chauds et secs et les mois plus frais et humides.

Mettez la molette principale sur la position «% **"water budget"**. Appuyez sur les touches **SELECT + et SELECT -**, en même temps pendant 2 secondes. Utilisez les touches **SELECT « + » ou « - »** pour sélectionner les mois de 1 à 12. Utilisez les touches **ADJUST « + » ou « - »** pour sélectionner de 0 à 200% le pourcentage souhaité. Si vous sélectionnez «0», aucun arrosage n'aura lieu au cours de ce mois.

### Réglage du calendrier d'arrosage

#### *Une note rapide sur le calendrier et le EZ Pro™...*

Le programmeur EZ Pro™ offre trois options de programmation :

- **WATER DAYS" (JOURS D'ARROSAGE)**, ou quotidien, vous permet de choisir les jours de la semaine où vous souhaitez arroser (par exemple lundi, mercredi, vendredi uniquement.)
- **«ODD/EVEN» (Impair/Pair)** commande au programmeur d'arroser soit les jours impairs soit les jours pairs du mois ( c'est-à-dire si un calendrier impair est sélectionné, le programmeur effectuera l'arrosage les 31 et 1er du mois.)
- **«INTERVAL» (Intervalle)** arrose tous les x jours (de 1 à 30 jours) ( c'est-à-dire tous les 3 jours, tous les 10 jours, etc.) Une valeur de 1 dans un calendrier d'intervalles signifie un arrosage quotidien. L'utilisation de l'option des intervalles vous offre une souplesse d'utilisation: celle d'indiquer au programmeur quel jour il doit lancer le programme d'intervalles que vous avez enregistré (jusqu'à 30 jours.)

---

## INSTRUCTIONS POUR LA PROGRAMMATION

---

**NOTE:** Pour régler une programmation, le bouton «**MODE**» doit être mis sur la position «**PROGRAM.**»

L'écran LCD affichera le calendrier en cours ( par défaut il affiche «**WATER DAYS**» (arrosage quotidien.) Les touches **SELECT** « **+** » ou « **-** » feront défiler sur l'écran toutes les positions du programme :**ARROSAGE QUOTIDIEN** (water days), **IMPAIR** (odd), **PAIR** (even), **INTERVALLE** (Interval) et **DATE DE DEMARRAGE DE L'INTERVALLE** (Interval start date.) Assurez-vous que le cadran «**PROGRAM**» est réglé sur le programme que vous voulez modifier (A, B ou C) et que vous voulez modifier le calendrier en cours. Une option de calendrier est sélectionnée lorsque vous appuyez soit sur **SELECT** soit sur **ADJUST**. Le calendrier précédent est remplacé par le nouveau. Il est facile de programmer un calendrier en suivant les procédures ci-dessous.

### Réglage de l'option du calendrier des jours d'arrosage

Mettez la molette principale sur la position «**SCHEDULE**» (Calendrier.) Utilisez les touches **SELECT** « **+** » ou « **-** » jusqu'à ce que les gouttes de pluie s'affichent au-dessus des jours de la semaine. Appuyez sur la touche **ADJUST** « **+** » pour sélectionner ce jour pour l'arrosage ou sur la touche **ADJUST** « **-** » pour les jours où il n'y aura pas d'arrosage. Un indicateur clignotant apparaît au-dessus du jour que vous allez régler. Les gouttes de pluie sont affichées au-dessus des jours sélectionnés pour l'arrosage. L'indicateur se déplace automatiquement d'un jour vers la droite après une pression exercée sur **ADJUST** « **+** » ou « **-** ». Poursuivez ou annulez la sélection des jours où vous voulez que le programmeur effectue l'arrosage jusqu'à ce que vous ayez réglé votre calendrier de 7 jours.

**NOTE:** la programmation d'un calendrier de **JOURS D'ARROSAGE** annule tout autre calendrier dans le programme sélectionné.

### Réglage de l'Option du calendrier des jours Pairs/Impairs

Mettez la molette principale sur la position «**SCHEDULE**» (Calendrier.) La dernière option de calendrier sélectionnée pour le programme en cours est affichée sur l'écran. Pour régler un calendrier soit **IMPAIR** soit **PAIR** , appuyez sur la touche **SELECT** « **+** » ou « **-** » jusqu'à ce qu'une flèche apparaisse sur l'écran à côté du calendrier souhaité (**IMPAIR** (**ODD**) ou **PAIR** (**EVEN**)). Une **DATE** doit être réglée pour les arrosages impairs/pairs. Les touches **SELECT** « **+** » ou « **-** » fonctionnent comme des touches à bascule et se déplaceront entre pair et impair.

**NOTE:** La programmation d'un calendrier **PAIR/IMPAIR** annule tout autre calendrier pour le programme sélectionné.

---

## INSTRUCTIONS POUR LA PROGRAMMATION

---

### Réglage de l'option Calendrier des intervalles

Mettez la molette principale sur la position «**SCHEDULE**» (Calendrier.) La dernière option sélectionnée pour le programme en cours est affichée sur l'écran. Appuyez sur les touches **SELECT** « + » ou « - » pour faire défiler jusqu'à l'option des jours d'intervalle. Une flèche apparaîtra sur l'écran à côté de «**INT**» (Intervalle.) Utilisez les touches **ADJUST** « + » ou « - » pour sélectionner le nombre de jours d'intervalle entre les arrosages ( de 1 à 30.) La date affichée est le premier jour du calendrier des intervalles. (la date d'aujourd'hui, si elle a été programmée.) Pour modifier la date du jour 1, utilisez les touches **SELECT** « + » ou « - » pour arriver à la position de la date du début de l'intervalle. Modifiez ainsi selon vos besoins la date du jour 1 du calendrier des intervalles avec **ADJUST** ( vous ne pouvez régler que jusqu'à 30 jours).

Répétez les procédures ci-dessus pour chaque programme (A, B ou C), selon vos besoins.

Voilà ! Votre **EZ Pro™** est à présent programmé. Mettez le bouton «**MODE**» sur la position «**AUTO**» pour exécuter le programme que vous avez enregistré..

**NOTE: La programmation de "INTERVAL" ( INTERVALLES) annule tout autre calendrier pour le programme sélectionné.**

### REVISION DU PROGRAMME

Pour réviser le programme actuel, mettez le cadran «**MODE**» sur la position «**PROGRAM**» et tournez le grand cadran sur le réglage que vous désirez réviser ( c'est-à-dire que vous positionnez le grand cadran sur «**TIME**» (HEURE) pour voir l'heure à laquelle le programmeur est réglé.) Lorsque vous devez visualiser différentes voies ou durées de fonctionnement (1, 2, 3), utilisez uniquement les touches **SELECT** . « + » ou « - ».

**NOTE: Comme vous êtes dans le mode programme, il se peut que vous modifiiez accidentellement celui-ci.**

---

## INSTRUCTIONS POUR LA PROGRAMMATION

---

### Réglage de la vanne maîtresse ou de la pompe

Avec le **EZ Pro™** vous pouvez définir l'ouverture ou la fermeture par voie de la sortie de la pompe ou de la vanne principale. Mettez la molette principale sur la position **MV/PUMP**. Utilisez les touches « + » ou « - » pour sélectionner la voie. Utilisez les touches **ADJUST** « + » **ou** « - » pour ouvrir ou fermer la sortie de la **MV/PUMP** pendant le fonctionnement de la voie. L'écran affichera le numéro de la voie soit "Marche" soit "Arrêt" selon votre réglage. Au cours de l'arrosage, les voies sélectionnées avec l'affichage "Arrêt" n'actionneront pas la **MV/PUMP**.

### Réglage d'une mise en attente pour pluie (Rain Delay)

Si vous désirez suspendre l'arrosage pendant une période de temps définie (de 1 à 99 jours) à cause du temps pluvieux ou d'autres conditions climatiques, le **EZ Pro™** vous offre cette option. Une mise en attente pour pluie peut être programmée pour les programmes A, B, C, les programmes AB, BC, AC ou ABC. Mettez le grand cadran sur la position «**RAIN DELAY.**» L'écran affichera la flèche "RAIN DELAY" et le nombre de jours de mise en attente. Utilisez les touches **SELECT** « + » **ou** « - » pour sélectionner un programme parmi les suivants : Programme A, B, C, Programmes AB, BC, AC ou ABC. Utilisez les touches **ADJUST** « + » ou « - » pour sélectionner le nombre de jours de 1 à 99 où l'arrosage sera suspendu. Remettez le bouton «**MODE**» sur «**AUTO.**» Après la période précisée (de 1 à 99 jours) le EZ Pro™ reviendra à l'arrosage automatique à l'heure de mise en route programmée suivante. Pendant toutes périodes de mise en attente, la flèche RAIN DELAY clignotera.

### ARRET DU PROGRAMMATEUR

Mettez le bouton "**MODE**" sur la position "**ARRET**". Cette opération suspend toute opération d'arrosage (y compris les procédures manuelles/ de test). L'horloge indique toujours l'heure actuelle et la date, et votre ou vos programmes sont retenus jusqu'à ce que vous désirez exécuter de nouveau votre ou vos programmes. Pour exécuter votre programme, ramenez le bouton "**MODE**" sur la position "**AUTO**".

**NOTE:**      **La mémoire non-volatile du EZ conservera votre programme sans courant électrique. S'il n'a pas de pile et qu'une panne de courant AC se produit, l'heure réelle de l'horloge sera perdue. Il faudra reprogrammer l'heure.**

---

## FONCTIONS AVANCEES

---

Le EZ Pro™ comprend trois procédures manuelles/de test destinées à contrôler le fonctionnement du programmateur ou à vous permettre de sauter le programme actuel et d'arroser immédiatement. La partie suivante vous indiquera comment régler le programmateur pour :

- exécuter une voie manuellement
- exécuter un programme manuellement
- exécuter un test de 3 minutes pour chaque voie de programme

**NOTE: Toutes les procédures de test sont exécutées avec le bouton «MODE» sur la position «AUTO». Cela permet au programmateur de revenir au réglage «AUTO» après avoir exécuté une procédure manuelle/de test. Cela vous donne aussi la possibilité de vous éloigner du programmateur après avoir réglé une procédure manuelle/de test sans avoir à revenir pour réinitialiser le programmateur sur «AUTO».**

**NOTE: Toutes les procédures manuelles/de test ignorent le raccordement du capteur. Par conséquent, vous pouvez arroser en utilisant une des procédures manuelles/de test même si le capteur a suspendu votre programme prévu.**

### EXECUTION MANUELLE D'UNE ZONE

Mettez la molette principale sur la position «**MANUAL.**» (MANUEL) L'affichage par défaut "Voie 01- 00: 10 minutes clignotera (n'oubliez pas que cela signifie que vous avez la possibilité de faire des modifications). Appuyez **SELECT** « + » ou « - » pour sélectionner le numéro de la voie que vous voulez faire fonctionner. Appuyez sur **ADJUST** « + » ou « - » pour régler la durée de la voie sélectionnée. Le programmateur prendra un délai d'attente de 5 secondes avant de déclencher le fonctionnement de la voie.

---

## FONCTIONS AVANCEES

---

Le **EZ Pro™** comprend la fonction ManualAdvance de Signature dans la procédure MANUELLE. ManualAdvance vous permet d'arrêter la voie fonctionnant actuellement et d'avancer immédiatement à n'importe quelle autre nouvelle voie que vous sélectionnez. Pendant que la procédure MANUELLE exécute une voie, appuyez sur **SELECT « + » ou « - »** pour avancer vers une nouvelle voie. La dernière durée saisie sera affichée. Appuyez sur **ADJUST « + » ou « - »** pour introduire une nouvelle durée pour la nouvelle voie (le programmeur prendra un délai d'attente de 5 secondes avant de déclencher la nouvelle voie).

### Exécution manuelle d'un cycle de programme

Mettez la molette principale sur la position **CYCLE**. La lettre désignant le programme actuel clignotera. Pour passer à un autre programme, mettez le cadran «PROGRAM» sur le programme désiré (A, B ou C.) Le programmeur prendra un délai d'attente de 10 secondes avant de déclencher le programme sélectionné. Après l'exécution du programme, le programmeur se réinitialise sur la procédure «AUTO».

**NOTE: «CYCLE» exécute immédiatement votre programme actuel. Vous ne pouvez pas faire de modification au cours de la procédure «CYCLE.»**

### Exécution d'un test de 3 minutes (Seringue)

Mettez la molette principale sur la position «**3 MINUTE TEST.**»(TEST DE 3 MINUTES). Les lettres A B C clignoteront sur l'écran (elles ne peuvent pas être modifiées). Cela est destiné à vous informer que le programmeur passera en revue l'ensemble des trois programmes et exécutera un test de 3 minutes uniquement pour les voies qui ont été programmées. Nous appelons cela **SmartSyring** («Seringue Intelligente»).

Cette caractéristique permet au programmeur de sauter les voies qui n'ont pas été programmées. Il peut s'agir de voies non raccordées au réseau, épargnant ainsi la pompe (si un tel équipement existe).

---

## DONNEES TECHNIQUES

---

### 1. Transformateur

Transformateur interne 24 VAC (tension alternative); 30 VA, 1.25A pour les voies et la logique. Le transformateur peut faire fonctionner une pompe ou une vanne principale et deux vannes de voie au maximum.

### 2. Protection contre les surtensions

600 watts TVS dans les circuits secondaires. (voir Disjoncteur, plus loin)

### 3. Fonctionnement du capteur

**EZ Pro™** est configuré de telle manière qu'il peut fonctionner avec ou sans capteur. Les capteurs doivent avoir des raccordements plombs. Les fils de liaison installés à l'usine de fabrication doivent être posés si un capteur n'est pas utilisé.

### 4. Lignes de Voies

Le **EZ Pro™** activera au maximum trois (3) solénoïdes en même temps, à condition que l'un d'eux soit la pompe/vanne principale. Chaque sortie de voie peut activer un ou deux solénoïdes.

I appel de courant.52A max

I maintient.33A max

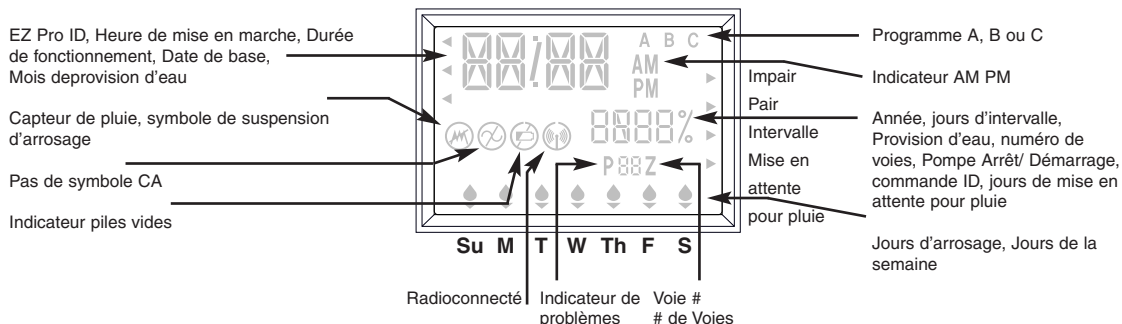
### 5. Ecart de température

En fonctionnement: -5° à +55° C (23° à 131° Fahrenheit)

Stockage: -30° à +85° C (-22° à 185° Fahrenheit)

## DONNEES TECHNIQUES

### 6. Display



### 7. Piles

Deux (2) piles alcalines AA (LR6 en Europe) sont nécessaires. **N'utilisez pas de piles NiCad.**

### 8. Conservation des programmes

Une mémoire non volatile est utilisée pour conserver les programmes lorsque les piles sont mortes et lorsqu'il n'y a pas de courant alternatif. La mémoire non volatile est réactualisée lorsque le programme est modifié et à des intervalles de 10 minutes.

La mémoire non volatile opérera pendant au moins 5 ans, dans le pire des cas.

### 9. Case Dimensions (approx.)

H 9" x L 12" x P 5" (23 cm x 30,5 cm x 12,5 cm) (Le couvercle peut être retiré sans outils)



---

## DONNEES TECHNIQUES

---

### 10. Programme par défaut

12:00 A.M.

Dimanche

La date est 01/01 2000

Pas de durées (voie 01, —:—)

Pas d'heures de mise en route (numéro de départ 01, —:—)

Coefficient d'arrosage 100%

Programme d'arrosage quotidien

Le cadran «MODE» est sur la position «ARRET»

Le cadran «PROGRAM» est sur le programme «A»

Délai d'attente entre les voies : 5 secondes (ne peut être modifié)

### 11. Disjoncteur

Un système de protection multiple est intégré dans la carte à circuits imprimés (PCB) de liaison du programmeur. Ce type de disjoncteur n'a pas besoin d'être réinitialisé ou remplacé par l'utilisateur.

## DEPANNAGE/SERVICE

SYMPTÔME	CAUSE PROBABLE	SOLUTION
Pas de sortie vers la voies, la pompe la vanne principale ou l'indicateur AC n'est pas allumé	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le courant alternatif n'est pas mis</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez la source du CA, si le programmeur n'en détecte aucun, l'indicateur «pas I de CA s'allumera</li> </ul>
Vanne ou aucun indicateur de CA n'est activé par le programmeur	<ul style="list-style-type: none"> <li>Il n'y a pas de piles ou alors les piles son mortes</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Remplacez les piles et appuyez sur la touche «Reset.» (Réinitialisation)</li> </ul>
L'écran LCD est vide	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pas de courant AC et pas de piles</li> <li>Le câble-ruban est déconnecté</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mettez des piles pour réactiver l'écran ; vérifiez le CA</li> <li>Vérifiez que le câble-ruban entre le panneau avant et le tableau du programmeur est bien raccordé à ses deux extrémités</li> </ul>
«L'indication «M-X» apparaît sur l'écran lorsque vous tentez d'exécuter une voie manuellement	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le bouton «MODE» est sur la position «PROGRAM»</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mettez le bouton «MODE» sur la position «AUTO» pour activer une voie manuellement</li> </ul>
L'indication «C-X» apparaît sur l'écran LCD lorsque vous tentez un programme en CYCLE	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le bouton «MODE» est sur la position «PROGRAM»</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mettez le bouton «MODE» sur la position «AUTO» pour activer programme en cycle</li> </ul>
L'indication «S-X» apparaît sur l'écran lorsque vous essayez de procéder à un TEST DE 3 MINUTES	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le bouton «MODE» est sur la position «PROGRAM»</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mettez le bouton «MODE» sur la position «AUTO» pour activer un test de 3 minutes</li> </ul>
Le programmeur n'exécute pas de TEST DE TROIS MINUTES	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pas de programmes sur A, B ou C</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Introduisez un programme comprenant des durées pour les voies dont vous avez besoin. Le test ne peut opérer que pour les voies dont la durée est précisée</li> </ul>
La lettre «P» accompagnée d'un numéro de voie apparaît sur l'écran LCD	<ul style="list-style-type: none"> <li>Fils non raccordés ou pas assez de fils ou de solénoïdes</li> <li>Pilus de 2 solénoïdes sont raccordés à la même voie</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Contrôlez les câblages sur le terrain, contrôlez le solénoïde, remplacez-lui</li> </ul>
L'indication «ALL 24HR» clignote sur l'écran	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le total des durées dépasse les 24 h</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez les durées des voies et le % de coefficient d'arrosage programmé</li> </ul>
Le programmeur n'arrose pas et la flèche de «RAIN DELAY» apparaît sur l'écran	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'option «RAIN DELAY» a été programmée EZ PRO Live.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Déplacez l'interrupteur de bypass situé sur le module EZ Pro Live 8306 en position bypass et tournez un bouton pour déconn.</li> </ul>
Le symbole «Remote link» (communication à distance) apparaît sur l'écran.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le programmeur est connecté à un EZ Pro™ Live</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Move the bypass switch located on the 8603 communication board to the bypass position and turn any dial to disconnect</li> </ul>
Le symbole capteur de pluie est allumé	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le capteur de pluie est activé ou s'il n'y a pas de capteur, il manque le fil de liaison</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez si le fil de liaison est en place s'il n'y a pas de capteur de pluie</li> </ul>

---

## Réglementations FCC

---

Ce programmeur d'arrosage électronique produit et utilise de l'énergie par fréquence radio et peut provoquer des interférences avec la réception radio et télévision s'il n'est pas installé et utilisé correctement, c'est-à-dire en conformité absolue avec les instructions du constructeur. Son modèle a été testé et s'est montré conforme aux limites prévues pour un dispositif de Classe B, en accord avec les caractéristiques établies par le sous-paragraphe J du Paragraphe 15 de la Réglementation FCC et conçues dans le but d'offrir une protection raisonnable contre de telles interférences dans une installation résidentielle. Cependant, rien ne garantit que de telles interférences ne se produiront pas dans le cadre d'une installation spécifique. Si ce programmeur provoque des interférences avec la réception radio ou télévision – ce qui peut être prouvé en activant et en arrêtant le programmeur l'utilisateur peut essayer de corriger cette interférence en appliquant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorientez l'antenne de réception

- Modifiez l'emplacement du programmeur par rapport au récepteur

- Eloignez le programmeur du récepteur

- Branchez le programmeur sur une prise de courant différente de manière à ce que le programmeur et le récepteur soient branchés sur des circuits différents

Si nécessaire, l'utilisateur devrait demander conseil auprès du concessionnaire ou d'un technicien expérimenté en matière de radio/télévision afin d'obtenir des informations supplémentaires. L'utilisateur peut trouver utile de se référer au livret suivant rédigé par la Commission Fédérale des Communications (Federal Communications Commission) :

How to Identify and Resolve Radio-TV Interference Problems" ( «Comment identifier et résoudre des problèmes d'interférence radio-TV») Ce livret est disponible auprès de l'U.S. Government Printing Office, Washington, DC 20402. Stock No. 004-000-00345-4.

## REGLEMENTATIONS CANADIENNES RELATIVES A L'INTERFERENCE RADIO

**NOTE:** Cet appareil digital ne dépasse pas les limites de la Classe B pour émissions de bruit radio par des appareils digitaux établies dans la réglementation sur l'interférence radio du Département des Communications du Canada.

---

## GARANTIE

---

### ***Garantie Limitée***

*Signature Control Systems, Inc. garantit que tous les produits électroniques sont sans défaut matériel ou de main-d'oeuvre pour une période de deux (2) ans à partir de la première date d'achat. Dans le cas où de tels défauts se présenteraient, Signature réparera ou remplacera, selon sa convenance, le produit ou la pièce défectueuse.*

*Cette garantie ne s'étend pas aux dommages éventuels occasionnés à un produit ou à une pièce Signature suite à un accident, une utilisation incorrecte, une altération, une négligence, un abus, une installation incorrecte ou une usure normale, ni à l'aspect extérieur ou la couleur. Cette garantie couvre uniquement l'acheteur original du produit Signature. Si un produit ou une pièce Signature présente un défaut au cours de la période couverte par la garantie, veuillez contacter la personne ayant effectué l'installation, votre détaillant ou distributeur Signature ou Signature Inc.*

*Signature peut, selon sa convenance, demander à ce que le produit (ou la pièce) soit retourné au point de service Signature ou à votre détaillant ou distributeur. Signature déterminera dans quelle mesure le défaut déclaré est couvert par la garantie. S'il y a couverture, le produit sera réparé ou remplacé. Veuillez accorder un délai de 4 à 6 semaines pour la réparation ou le remplacement et le retour du produit ou de la pièce. Si un produit ou une pièce est remplacé, celui-ci n'est couvert par la garantie que pour la période restante de garantie du produit ou de la pièce d'origine.*